

Szanowny Kliencie,

W celu ubiegania się o wypłatę świadczenia z SOKA-BAU z Niemiec prosimy o skompletowanie następujących dokumentów:

1. Wypełniona i podpisana ankieta.
2. Umowa zlecenie – prosimy o wypełnienie drukowanymi literami oraz podpisanie (w miejscu „Zleceniodawca”).
3. Kopia ostatniego odcinka z wypłaty lub potwierdzenie wymeldowania z systemu ubezpieczeń społecznych w Niemczech.
4. Kopia wyciągu z konta pracownika (Urlaubnachweis) lub kopia jakiegokolwiek pisma z SOKA-BAU.
5. Kopia dowodu osobistego lub paszportu.
6. Wniosek o ekwiwalent-/odszkodowanie dla pracownika – prosimy tylko podpisać – znajdziesz go w komplecie dokumentów.

KOMPLET DOKUMENTÓW PROSIMY WYŚLAĆ NA ADRES NASZEGO BIURA:



INTERNOVA-TAX
UL. OZIMSKA 7/6
45-057 OPOLE

W razie jakichkolwiek pytań jesteśmy do Państwa dyspozycji:

+48 451 557 339
kontakt@internova-tax.pl

1.DANE OSOBOWE KLIENTA			
Imię i nazwisko:			
Data urodzenia:			
Tel. kontaktowy:			
Adres e-mail:			
Identifikationsnummer:			
Sozialversicherungsnummer:			
2.ADRES ZAMIESZKANIA W POLSCE			
Ulica i numer domu:			
Miejscowość:			
Kod pocztowy:			
3.ADRES ZAMELDOWANIA W NIEMCZECH			
Ulica i numer domu:			
Miejscowość:			
Kod pocztowy:			
4.ZATRUDNIENIE W NIEMCZECH			
Nazwa pracodawcy:			
Adres pracodawcy:			
OD:		DO:	
5.ZATRUDNIENIE OD ZAKOŃCZENIA PRACY W NIEMCZECH DO TERAZ			
5.1 Nazwa pracodawcy:			
Adres pracodawcy:			
OD:		DO:	
5.2 Nazwa pracodawcy:			
Adres pracodawcy:			
OD:		DO:	
5.3 Nazwa pracodawcy:			
Adres pracodawcy:			
OD:		DO:	
6.DANE KONTA BANKOWEGO			
Numer konta:			
BIC/SWIFT:			
Nazwa banku:			
Właściciel konta:			

Prosimy o przekazywanie do naszego biura wszelkiej korespondencji z SOKA-BAU.

Ja, niżej podpisany, oświadczam, że informacje zawarte w niniejszej ankiecie są zgodne ze stanem faktycznym.

Miejscowość, data

×

Podpis klienta

Umowa



Zawarta pomiędzy: INTERNOVA-TAX sp. z o.o., ul. Ozimska 7/6,
45-057 Opole, zwanym w niniejszej umowie Zleceniobiorcą, a Panem/Panią:

Imię i nazwisko:

Adres:

zwanym w niniejszej umowie Zleceniodawcą.

ŚWIADCZENIE URLOPOWE SOKA-BAU ZA ROK: _____

Miejscowość oraz data

§ 1

Przedmiotem niniejszej umowy jest pośrednictwo pomiędzy zagraniczną kasą Soka-Bau, a Zleceniodawcą przy uzyskaniu ekwiwalentu/odszkodowania za niewykorzystany urlop.

W ramach niniejszej umowy Zleceniobiorca zobowiązany jest do: później niż do 7 dni od daty podpisania umowy.

- skompletowanie niezbędnych dokumentów;
- przygotowania i złożenia wniosku o ekwiwalent/odszkodowanie;
- udzielenia odpowiedzi na ewentualne pytania z kasy Soka-Bau.

§ 2

W ramach niniejszej umowy Zleceniodawca zobowiązany jest do:

- wypełnienia oraz dostarczenia Zleceniobiorcy dokumentów niezbędnych do prawidłowego wykonania przedmiotu umowy;
- współpracy ze Zleceniobiorcą oraz udzielenia mu niezbędnych do wykonania zlecenia pełnomocnictw;
- udzielenia Zleceniobiorcy wszelkich informacji związanych ze sprawą, w tym o otrzymanej z zagranicznego urzędu skarbowego korespondencji.

§ 3

Wynagrodzenie za usługę dla Zleceniobiorcy strony ustaliły w wysokości 400 PLN.

Wynagrodzenie za usługę należy przelać na numer konta bankowego Zleceniobiorcy:

Rachunek w PLN: PL24 1050 1575 1000 0090 8614 9169

Rachunek w EUR: PL46 1050 1575 1000 0090 8618 7185

§ 4

Zleceniobiorca nie ponosi odpowiedzialności za:

- nieterminowe rozpatrywanie wniosków przez zagraniczną instytucję Soka-Bau;
- konsekwencje wynikające z udzielenia przez Zleceniodawcę błędnej, nieprawdziwej lub niepełnej informacji oraz niewywiązywania się Zleceniodawcy ze zobowiązań ujętych w § 2 niniejszej umowy;
- zniszczenie lub utratę dokumentacji w urzędzie pocztowym lub instytucji Soka-Bau;
- decyzję wydaną przez instytucję Soka-Bau.

§ 5

a) Zleceniobiorca ma prawo do wypowiedzenia umowy jeżeli Zleceniodawca nie dostarczy wszystkich niezbędnych dokumentów i informacji w terminie do 30 dni od daty podpisania umowy.

b) Zleceniodawca ma prawo odstąpienia od niniejszej umowy pod warunkiem, że jego deklaracja podatkowa nie została jeszcze sporządzona, lecz nie później niż do 7 dni od daty podpisania umowy.

c) Zleceniobiorcy przysługuje prawo do zlecenia innemu podmiotowi wykonania usługi określonej w § 1. Za działania podmiotu trzeciego Zleceniobiorca odpowiada jak za działania własne.

d) Zleceniobiorca nie świadczy usług doradztwa podatkowego oraz konsultacji finansowych.

§ 6

- W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie odpowiednie przepisy polskiego Kodeksu Cywilnego.
- W razie sporów stron niniejszej umowy, rozstrzygał będzie sąd właściwy dla siedziby Zleceniobiorcy.
- Niniejsza umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron. Umowa nabiera mocy wiążącej, z chwilą złożenia podpisów przez obie strony.

§ 7

- Administratorem danych osobowych jest firma INTERNOVA-TAX sp. z o.o., z siedzibą przy ulicy Ozimskiej 7/6, 45-057 Opole (NIP: 7543383658).
- Zleceniodawca wyraża zgodę na gromadzenie i przetwarzanie swoich danych osobowych w zakresie niezbędnym do realizacji niniejszej umowy przez Zleceniobiorcę zgodnie z przepisami ustawy z dnia 29.08.1997r o ochronie danych osobowych (Dz.U. z 1997 Nr 133 poz.883 z późniejszymi zmianami).
- Zleceniodawca oświadcza, że zapoznał się z załącznikiem nr 1 do niniejszej umowy, zawierającym klauzule dotyczące przetwarzania danych.

×

Podpis Zleceniobiorcy

Podpis Zleceniodawcy

Klauzule dotyczące przetwarzania danych

Szanowny Kliencie,

Na podstawie art. 13 ogólnego Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (RODO), informujemy że:

- a) Administratorem danych osobowych Zleceniodawcy jest firma INTERNOVA-TAX sp. z o.o., z siedzibą przy ul. Ozimskiej 7/6, 45-057 Opole (NIP: 7543383658).
- b) Podanie danych osobowych przez Zleceniodawcę jest dobrowolne, ale konieczne dla celów realizacji zawartej umowy.
- c) Dane osobowe Zleceniodawcy przetwarzane będą na podstawie art. 6 ust. 1 lit. a RODO, w celu realizacji umowy oraz w celach marketingowych.
- d) Odbiorcami danych osobowych Zleceniodawcy będą wyłącznie podmioty uprawnione do uzyskania danych osobowych na podstawie przepisów prawa, bądź podmioty, z którymi Administrator zawarł umowę powierzenia.
- e) Zleceniodawcy przysługuje prawo do żądania od Administratora dostępu do danych osobowych, prawo do ich sprostowania, usunięcia lub ograniczenia przetwarzania, prawo do wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania, prawo do przenoszenia danych, prawo do cofnięcia udzielonej zgody w dowolnym momencie. (Art. 15,16,17).
- f) Zleceniodawcy przysługuje prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego tj. Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych.
- g) Dane osobowe Zleceniodawcy nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany.
- h) Jeśli do celów realizacji umowy Zleceniodawca przekazuje dane osobowe osób trzecich (np. członków rodziny), deklaruje on, że osoby, których te dane dotyczą, zostały poinformowane o celu i zakresie ich przetwarzania i nie wyraziły sprzeciwu.
- i) Dane osobowe Zleceniodawcy będą przetwarzane do momentu przedawnienia roszczeń z tytułu zawieranych umów lub zgodnie z okresem przechowywania dokumentów wynikającym z przepisów prawa, a w szczególności z ustawy o rachunkowości i ordynacji podatkowej.
- j) Kontakt z Administratorem danych możliwy jest w siedzibie Administratora oraz poprzez adres e-mail: kontakt@internova-tax.pl

Zapewniamy, że jako Administrator Danych Osobowych dokładamy wszelkich starań, aby Pańskie dane były przetwarzane i przechowywane w sposób bezpieczny oraz zgodny z prawem.

Wniosek o ekwiwalent-/odszkodowanie dla pracownika 2025

**SOKA-BAU
Urlaubs- und Lohnausgleichskasse
der Bauwirtschaft
Bereich Arbeitnehmer-
Entsendeverfahren (AEV)
65179 Wiesbaden
GERMANY**

Numer pracodawcy

Kod państwa

(1) Numer pracownika

Dzień Miesiąc Rok

(2) Data urodzenia



(3) Nazwisko pracownika

(4) Imię(imiona) pracownika

Adres

(5) Ulica

(6) Nr domu

Dodatek adresowy1

Dodatek adresowy2

(7) Kod pocztowy

(8) Miejscowość

(9) Kraj

(9a) Adres email

Składam wniosek o (Prosimy zakreślić jeżeli dotyczy)

Ekwiwalent 2024, 2025 (potrącenia na podatek i na ubezpieczenie społeczne)

(10) ponieważ nie pracuję dłużej niż 3 miesiące na budowach w Niemczech i obecnie nie jestem bezrobotny.

lub: zmieniłem stosunek pracy na stanowisko pracownika umysłowego lub jestem uczniem.

(Załączam kopię umowy o pracę na stanowisko pracownika umysłowego względnie umowy dotyczącej pana kształcenia.)

Odszkodowanie 2023 (potrącenia na podatek)

(11)

Wpłatę należy przelać na następujące konto:

(12) IBAN - obowiązkowe pole

(13) BIC / SWIFT-CODE - obowiązkowe pole

(14) Nazwa banku - obowiązkowe pole

(15) Nazwisko posiadacza konta - obowiązkowe pole

Data

x

x

numer telefonu